

Русский научный текст «под зонтиком» когнитивной стилистики¹

МАРИЯ П. КОТЮРОВА
(Пермь)

В статье применяются синергетический, дискурсный и собственно лингвистический подходы к русскому научному тексту, рассматриваются некоторые тенденции научно-познавательной деятельности, зафиксированные «пакетными» понятиями расширения и сужения научного знания, ускорения процесса познания, инфляции эмпирического научного знания. Представлено воздействие «конвейерного» и «мерцательного» мышления ученых на эти тенденции, а также возникновение погрешностей в речи и проникновение их в научный текст.

Весьма интересной представляется мысль о национальном стиле – стиле культуры, мышления и речи, высказанная в немецкой и славянской философии и лингвистике XIX в. Специальное, пристальное рассмотрение находим в статьях, опубликованных в журнале «Stylistyka» XXI в 2012, объединенных названием *Styl narodowy – National Style* (см. статьи Ст. Гайдды, Н. И. Клушиной, Г. Я. Солганика, Т. И. Суриковой, Бр. Тошовича и др., а также списки литературы к этим статьям в данном журнале). Широта понятия национального стиля предопределяет подходы к вопросам, которые неизбежно возникают при рассмотрении научных текстов в пределах («под зонтиком», в зеркале, в аспекте) русской когнитивной стилистики.

¹ Исследование выполнено при поддержке Гранта РГНФ, проект 11-34-00228a1.

И это положительно. Однако позитивная сторона уравнивается негативной: дискретно-клиповое, «точечное» мышление заменяет удобное для восприятия и понимания текста строго логическое, «пошаговое», фиксирующее каждую речевую единицу. Строго логическое мышление заменяется континуальным, «скользящим» по поверхности текста. Отсюда восприятие содержания становится не адекватным оригиналу, а индивидуально-смысловым. Значит, научное содержание передается адресату не полностью, теряясь в процессе коммуникации, что, несомненно, играет отрицательную роль в научной коммуникации.

Обобщая, считаем необходимым еще раз отметить, что изучение национального научного стиля требует прежде всего трансдисциплинарного, т.е. весьма широкого, подхода, включающего хотя и не все положения синергетического и дискурсного подходов, но весьма важные для выявления особенностей современных научных текстов. Синергетический подход обусловлен тем, что

за счет поступления в систему извне энергии, вещества или информации в ней возникают некоторые случайные отклонения (флуктуации), которые [...] могут усиливаться и приводить устойчивую структуру в нестабильное, неустойчивое состояние (Пищальникова, Герман 2008: 25),

в данном случае – приводить к изменению национального научного стиля. Действительно, рассматривая текст имманентно, т.е. без учета взаимодействия научно-коммуникативной деятельности со средой, в частности с другими видами деятельности, невозможно не только выявить случайные отклонения, но и объяснить их. Важно подчеркнуть, что отклонения – это не «прямое отражение» воздействия дискурсных факторов на речевую деятельность и отнюдь не единственное проявление этого воздействия на построение текста. Поэтому, естественно, необходимо применение узкого, собственно лингвистического рассмотрения текстовых явлений, граничащих с погрешностями и ошибками.

Литература

- Базылев В. Н., 2005, *Когнитивная стилистика (к определению статуса дисциплины)*. – *Стереотипность и творчество в тексте*, ред. М. П. Котюрова, Пермь, с. 7–24.

- Баранов А. Г., 2005, *Прагматика – функциональная перспектива языка. – Стереотипность и творчество в тексте*, ред. М. П. Котюрова, Пермь, с. 25–35.
- Васильева А. Н., 1983, *Художественная речь. Курс лекций по стилистике для филологов*, Москва.
- Данилевская Н. В., 1992, *Вариативные повторы как средство развертывания научного текста*, Пермь.
- Зубкова Е. В., 2011, *Симметрия и асимметрия как механизмы самоорганизации концептуальной оппозиции (на примере концептуальной оппозиции холод – тепло/жар)*, Пермь.
- Парина Т.В., 2007, *Этностилистика в ее коммуникативном аспекте*, “Изв. РАН. Сер. лит-ры и языка”, Москва.
- Клушина Н. И., 2012, *Русский национальный стиль и его реализация в текстах современных СМИ*, “Stylistyka”, XXI, Opole, с. 19–34.
- Комарова З. И., Шагеева А. А., 2009, *Когнитивные функции цитаты в естественнонаучном тексте*, Екатеринбург.
- Котюрова М. П., 2001, *Творческая индивидуальность и цитирование. – Стереотипность и творчество в тексте*, ред. М. П. Котюрова, Пермь, с. 244–258.
- Котюрова М. П., 2011, *Стереотипность научной речи*, “Стил”, вып. 10, Белград, с. 19–32.
- Котюрова М. П., 2013, *Речевые погрешности в научном тексте. Только ли результат небрежности?*, “Экология языка и коммуникативная практика”, Красноярск. (В печати).
- Котюрова М. П., Баженова Е. А., 2008, *Культура научной речи: текст и его редактирование*, Москва.
- Котюрова М. П., Тихомирова Л. С., Соловьева Н. В., 2011, *Идиостилистика научной речи. Наши представления о речевой индивидуальности ученого*, Пермь.
- Ортега-и-Гассет Х., 1996, *Человек и люди. Человек: образ и сущность. Гуманитарные аспекты. Толерантность и архитектоника эмоций*, Москва.
- Пищальникова В. А., Герман И. А., 2008, *Речевая деятельность как составляющая процесса самоорганизации человека. Ментальность. Коммуникация. – Перевод. Сборник статей памяти Ф.М. Березина (1931 – 2003) (РАН. ИНИОН)*, ред. и сост. М. Б. Раренко, Москва, с. 8–26.
- Ракигов А. И., 1982, *Историческое познание. Системно-гносеологический подход*, Москва.
- Рябцева Н. К., 1997, *Теория и практика перевода: когнитивный аспект. – Перевод и коммуникация*, ред. А. Д. Швейцер, Н. К. Рябцева, В. П. Василевич, Москва, ИЯз. РАН, с. 42–63.

- Синергетическая парадигма. Когнитивно-коммуникативные стратегии современного научного познания*, 2004, Москва.
- Солганик Г. Я., 2012, *Современная языковая ситуация. Тенденции развития русского литературного языка*, "Stylistyka", XX, Opole, с. 177–198.
- Сурикова Т. И., 2012, *Этическая рефлексия в формировании национального стиля*, "Stylistyka", XX, Opole, с. 159–176.
- Тошович Бр., 2012, *Национальный стиль как проявление национального языка сербов, хорватов, бошняков и черногорцев*, "Stylistyka", XX, Opole, с. 61–82.
- Швырев В. С., 1978, *Теоретическое и эмпирическое в научном познании*, Москва.
- Швырев В. С., 1984, *Научное познание как деятельность*, Москва.
- Щирова И. А., 2012, *К проблеме истины в науке и в искусстве*, "Стил", вып. 11, Белград, с. 353–165.
- Gajda S., 2012, *Styl narodowy jako kategoria stylistyczna*, "Stylistyka", XX, Opole, с. 5–18.

The Russian scientific texts in the aspect of the cognitive stylistics

The article is focused on synergetic, discursive and linguistic approaches to the Russian scientific texts. Expansion and contraction of scientific knowledge, acceleration of the process of cognition, inflation of empirical knowledge are regarded as trends of the scientific-cognitive activity. The author claims that "conveyer" and "flickering" cognition of scientists influences these trends and causes different faults of speech.

Keywords: *Russian scientific text; acceleration of the process of cognition; expansion and contraction of scientific knowledge; inflation of empirical knowledge; "conveyer" and "flickering" cognition thinking; speech errors.*